



## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 419 / 8. Mai 2015

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Nägeli Hans und Barbara, Aufstellen einer Gondel, bei Vers.-Nr. 1008, Kat.-Nr. 3553, Ritterhof bei 7, Marthalen, Kernzone, Anzeigeverfahren
- Stalder Cubela Vlasta, Wohnungserweiterung (Nutzungsänderung), Vers.-Nr. 269, Kat.-Nr. 4156, Lindehofweg 2, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

Die Jahresrechnung des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken für das Jahr 2014 wird genehmigt. Die Laufende Rechnung schliesst bei Fr. 23'716.55 Aufwand und Fr. 3.55 Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 23'713.-- (Voranschlag Fr. 20'000.--) ab. Der Betriebskostenanteil für die Gemeinde Marthalen beträgt Fr. 15'808.65 (2/3 Aufwandüberschuss). Die Investitionsrechnung zeigt weder Ausgaben noch Einnahmen. Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 13'310.84 aus.

#### Tiefbau

Für Instandstellungsarbeiten an diversen Gemeindestrassen wird zulasten der Laufenden Rechnung ein Kredit von Fr. 108'113.55 (inkl. MwSt.) bewilligt und der Auftrag an Walo Bertschinger AG, Schaffhausen, erteilt.

Für die Korrektur des Randabschlusses an der Gemeindestrasse Obere Schilling wird zulasten der Laufenden Rechnung ein Kredit von Fr. 18'958.20 (inkl. MwSt.) bewilligt und der Auftrag an Walo Bertschinger AG, Schaffhausen, erteilt.

Im Zusammenhang mit dem Kreuzungsumbau bei der Bahnhofstrass/Stationsstrass, Ergänzungen der Gemeinde, wird für die allgemeinen Tiefbauarbeiten ein Kredit von Fr. 26'500.-- (inkl. MwSt.) bewilligt und der Auftrag an ARGE VBM, c/o Jak. Scheifele AG, Zürich, vergeben.

#### Zweckverband ARA Weinland

Der Gemeinderat genehmigt die Jahresrechnung 2014 des Zweckverbandes ARA Weinland. Die Laufende Rechnung schliesst bei Fr. 327'805.35 Aufwand und Fr. 35'554.35 Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 292'251.-- (Voranschlag Fr. 384'100.--) ab. Die Investitionsrechnung zeigt weder Ausgaben noch Einnahmen (Voranschlag Nettoinvestitionen Fr. -.--). Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 199'969.88 aus. Für die Gemeinde Marthalen beträgt der Anteil für die Laufende Rechnung Fr. 141'742.25.

#### Zweckverband Feuerwehr Weinland

Der Gemeinderat genehmigt die Jahresrechnung 2014 des Zweckverbandes Feuerwehr Weinland. Die Laufende Rechnung schliesst bei Fr. 493'752.70 Aufwand und 242'501.95 Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 251'250.75 (Voranschlag Fr. 315'800.--) ab. Für die Gemeinde Marthalen ergibt sich ein Kostenanteil von Fr. 78'530.--. Die Investitionsrechnung zeigt weder Ausgaben noch Einnahmen. Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 393'627.74 aus.

#### Verschiedenes

In den Monaten Mai bis Juni wird der Jagdaufseher vermehrt mit Wildunfällen konfrontiert, da das Wild mit ihren Jungtieren die Ellikerstrass überqueren will, um Gras zu äsen. Da hohes Gras am Strassenrand die Sicht einschränkt, wird der Schnitzeitpunkt auf dem Strassenabschnitt zwischen Kieswerk Frei und dem Waldeingang Richtung Ellikon vom 15. Juni auf Ende Mai vorverlegt, um solche Wildunfälle zu vermeiden.

## BAUAUSSCHREIBUNG

---

Die Publikation der Bauausschreibungen im "Eicheblatt" bietet eine zusätzliche Informationsmöglichkeit. Die amtliche Publikation erfolgt im Kantonalen Amtsblatt sowie in den Anschlagkästen.

### **Bauherrschaft:**

Rolf und Cornelia Keller, Obere Schilling 11, 8460 Marthalen

### **Projektverfasser:**

WIGASOL Wintergarten, Rikonerstrasse 21, 8307 Effretikon

### **Bauprojekt:**

Anbau Wintergarten (unbeheizt) im Erdgeschoss des bestehenden Mehrfamilienhauses Vers.-Nr. 983, Kat.-Nr. 4045, Im Fleudebüel 4, 8460 Marthalen (Wohnzone 2.5)

\*\*\*

### **Bauherrschaft:**

Hansjörg Rüeger AG, Alti Ruedelfingerstrass 9, 8460 Marthalen

### **Projektverfasser:**

Ueli Spalinger Bauplanung, Im Schwirn 5, 8460 Marthalen

### **Bauprojekt:**

Einbau von Büroräumen in bestehende Einstellhalle Vers.-Nr. 938, Kat.-Nr. 4188, Alti Ruedelfingerstrass 9, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Industrie- und Gewerbezone ES IV)

\*\*\*

### **Planaufgabe:**

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Marthalen zur Einsicht auf. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Gebühr von pauschal Fr. 30.-- erhoben.

### **Dauer der Planaufgabe:**

20 Tage vom Datum der Ausschreibung an.

### **Rechtsbehelfe:**

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab der Zustellung des Entscheides (§§ 314 - 316 PBG).

### **Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**

Freitag, 15. Mai 2015, um 11.30 Uhr im  
Restaurant Rössli

## Politische Gemeinde

---

### **EINLADUNG**

### **zur Gemeindeversammlung auf Dienstag, 2. Juni 2015, 19.30 Uhr Gemeindesaal zur Stube**

**19.30 Uhr**

**Politische Gemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Gesuch von Thomas und Christiane Kling-Giers um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
3. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

### **anschliessend Primarschulgemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Nachtrag zum Voranschlag 2015
3. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

### **anschliessend Reformierte Kirchgemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Genehmigung der Abrechnung über die Erneuerung des Läutantriebs
3. Bewilligung eines Kredits von Fr. 74'951.-- zur Erneuerung der Glockenklöppel und deren Aufhängung sowie zur Sanierung der Glockenjoche an Stelle des Ersatzes der Heizung im Pfarrhaus
4. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen. An der Versammlung der Reformierten Kirchgemeinde Marthalen sind nur die reformierten Stimmberechtigten mit Wohnsitz in Marthalen stimmberechtigt.

Die Akten liegen ab Freitag, 8. Mai 2015, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 51 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die jeweilige Gemeindevorsteherschaft eingereicht werden.

Marthalen, 08. Mai 2015

**Gemeinderat  
Primarschulpflege  
Ref. Kirchenpflege**



Primarschule Marthalen

## Besuchsmorgen

**Mittwoch, 20. Mai 2015**

Die Eltern der Kinder der Unter- und Mittelstufenklassen und weitere an der Schule interessierte Personen sind an diesem Mittwochvormittag herzlich eingeladen, unsere Primarschule während des Unterrichts zu besuchen.

(Für den Kindergarten gibt es andere Besuchsmöglichkeiten.)

Die Lektionen finden gemäss Stundenplan statt. Gerne ermöglichen wir Ihnen einen Blick in den bei uns üblichen Schulalltag.

Für kleinere Geschwister bieten wir im Treffpunkt (über der Mehrzweckhalle) von 8:00 bis 12:00 Uhr einen Kinderhütendienst an. Auch Babys sind dort willkommen und gut aufgehoben. Wir bitten Sie höflich, keine Kleinkinder in die Schulzimmer mitzunehmen, da im Unterricht ein ruhiges Arbeiten möglich sein soll.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Freundliche Grüsse

Primarschule Marthalen

Schulleitung und Lehrpersonen



Elektrizitätsgenossenschaft Marthalen

## Einladung unserer Abonnenten zur

**Generalversammlung der EGM  
am Donnerstag, 21. Mai 2015, 19.30 Uhr,  
Restaurant Freihof, Marthalen**

Traktanden:

1. Begrüssung und Formelles
2. Protokoll der letzten GV  
Bitte bei Bedarf bei H. Nägeli einsehen,  
oder unter [www.eg-m.ch](http://www.eg-m.ch) nachlesen,  
da das Protokoll an der GV nicht vor  
gelesen wird.
3. Jahresbericht 2014 des Präsidenten
4. Jahresrechnung 2014  
- Bericht der Revisoren  
- Entlastung der Verwaltung
5. Wahl der revisionsstelle
6. Verschiedenes

Die Akten liegen beim Verwalter H. Nägeli, Ritterhof 7,  
8460 Marthalen, Tel. 052 319 17 19, zur Einsicht auf.

Der Vorstand

## Redaktionsschluss Eicheblatt Nr. 420

Wegen der Auffahrt wurde der Redaktionsschluss für das Eicheblatt Nr. 420, vom 22. Mai 2015 auf den **Dienstag, 12. Mai 2015** verschoben.

## Muttertagskonzert Young Harmonists

in Zusammenarbeit mit dem  
Musikverein Schleithelm

**Sonntag 10. Mai 2015 um 17.00 Uhr**  
in der reformierten Kirche Marthalen

leichte Klassik, Musicals und Film-Songs  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Musizieren in bester Gesellschaft  
[www.youngharmonists.ch/events](http://www.youngharmonists.ch/events)



seit 1938

**Keller**

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62  
Fax 052 319 25 10  
[maler.keller@bluewin.ch](mailto:maler.keller@bluewin.ch)

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Schaffhausen, 7. April 2015

Mahmutaj, Diola, kosovarische Staatsangehörige, Tochter des Mahmutaj, Avdullah und der Mahmutaj geb. Mazrekaj, Egzona, beide wohnhaft in Marthalen

### Spiel- und Jassnachmittag

(immer am 4. Donnerstag im Monat)

**Wir laden Sie herzlich an unseren Spiel- und Jassnachmittag ein:**

Wann: Donnerstag, 28. Mai 2015,  
14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Freihof

Es freuen sich auf viele spielfreudige Frauen und Männer

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Esther Mischler; Tel. 052 319 31 75



BEWEGUNG  
UND SPORT  
Für Gesundheit und Kontakt

PRO  
SENECTUTE  
KANTON ZÜRICH

### Pro Senectute Wandertreff

(immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

**Wir wandern von Winterthur Breite, am Eschenbergturm vorbei zum Bruderhaus und dann über's Tugbrüggli zurück zur Bushaltestelle Jonas Furrerstrasse**

Wanderzeit ca. 2 Std.  
ca. 150 m Auf- und Abstieg  
Wanderstöcke empfohlen

Wann: **Montag, 1. Juni 2015**

Abfahrt: **13.00 Uhr, Bahnhof Marthalen**

Billet: Bitte Winterthur retour lösen

Ankunft: **ca. 17.30 Uhr**

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Esther Mischler, Tel.: 052 319 31 75

**Versicherung ist Sache der Teilnehmer.**

### Wir machen Ihren Garten zu einer Oase!



- 🌿 Gartenbau
- 🌿 Gartenunterhalt
- 🌿 Bepflanzungen
- 🌿 Natursteinmauern
- 🌿 Pflästerungen

**Home & Garden Services**  
Dorfstrasse 12, 8197 Rafz  
Telefon 079 329 33 90  
[www.homeandgardenservices.ch](http://www.homeandgardenservices.ch)

### Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:

**Weber Metallbau GmbH**  
Buechbrunnenstrasse 2  
8447 Dachsen  
Tel. 052 647 40 60

**Weber Metallbau**  
[www.webermetallbau.ch](http://www.webermetallbau.ch)



**HEV** Region Winterthur

Hauseigentümergebiet Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur



Ralph Bauert  
Geschäftsführer



Ernst Wolf Hartmann  
Bauberatung / Schätzungen



Andreas Ruef  
Bauberatung / Schätzungen

### Ihre sichere Wahl bei Schätzungen und Bauberatungen

Vertrauen Sie, wem auch 15'000 Mitglieder vertrauen.  
HEV Region Winterthur - Ihr kompetenter Immobilienpartner.  
Gerne setzen wir uns auch für Sie ein.

Fachkompetenz in Immobilien • Bau- und Rechtsberatungen • Schätzungen • Verkäufe • Vermietungen

Lagerhausstrasse 11 • 8401 Winterthur  
[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • Telefon 052 212 67 70



## Vereinsreise Tropenhaus Wolhusen - Kambly Trubschachen

Reisetag: **Mittwoch, 3. Juni 2015**

Abfahrt: 07.45 Uhr Firma Pletscher, Marthalen  
08.00 Uhr Rössliparkplatz, Marthalen

Reiseroute: Fahrt mit Bolli-Reisen durchs Knoaueramt nach Gisikon zum Kaffeehalt, anschliessend Weiterfahrt nach Wohlhusen. Führung durch das Tropenhaus mit Rundgang durch den Garten. Mittagessen im Tropenhaus.

Am Nachmittag Weiterfahrt durchs romantische Entlebuch-Escholzmatt nach Trubschachen. Besuch der Kambly Erlebniswelt mit Einkaufsmöglichkeit und Gratis-Degustation à Discretion im Fabrikladen.

Rückfahrt via Langnau i.E. durchs Emmental. Zobihalt in Birrfeld.

Rückkehr: ca. 19.45 Uhr

Reisekosten: ca Fr. 125.00 pro Person  
Alles inklusive (Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, Eintritt und Führung Tropenhaus und Mittagessen)

Mittagessen: Das Restaurant im Tropenhaus bietet nur ein fixes Menu mit Suppe, Salat und Hauptgang an. Wahlweise kann auch ein Vegi-Menu bestellt werden.

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen.

Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

.....  
Anmeldung bitte bis **22. Mai 2015** schriftlich oder telefonisch an Bettina Nägeli, Ritterhof 1, Marthalen, Tel. 078 619 31 67 oder per E-Mail: [bettina-naegeli@bluewin.ch](mailto:bettina-naegeli@bluewin.ch)

Name ..... Tel. ....

Adresse ..... Anzahl Personen .....

Einsteigeort Firma Pletscher

Einsteigeort Rössliparkplatz

Menu mit Fleisch

Vegi-Menu

.....

## Die Pontoniere Ellikon laden zum Schnuppertag ein

# Die Pontoniere Ellikon suchen Nachwuchs.

**Am Samstag, 16. Mai 2015 findet um 13.30 Uhr beim Pontoniervereinshaus in Ellikon der jährliche Schnuppertag für interessierte Jugendliche (Mädchen und Jungs ab 12 Jahren) statt.**

Die Jungpontoniere zeigen Dir, wie Du auf dem Rhein mit dem Weidling rudern und stacheln kannst. Dabei erhältst Du Informationen über den Sport und kannst erste Ruderversuche auf dem Rhein starten.

An Land werden Dir Knoten und Seilverbindungen demonstriert, welche für die Schifffahrt benötigt werden.

### **Aktives Vereinsleben**

Die Jungpontoniere durchlaufen ihre Ausbildung – zu der Rudern, Schnüren, Schwimmen und Motorboot fahren gehören – abgestuft nach Alterskategorien. Das Training findet jeden Montag von 19.00 bis 20.30 Uhr auf und am Rhein in Ellikon am Rhein beim Vereinshaus statt. Falls Du Interesse hast, darfst Du gern jederzeit spontan zu einem unserer Trainings kommen und reinschauen.

Um die Fortschritte und das Können zu messen, nehmen die Jungpontoniere an Wettkämpfen in der ganzen Schweiz teil. Höhepunkt ist jeweils die Schweizermeisterschaft der Jungpontoniere Ende August.

Das Jungpontonierlager in Einigen am Thunersee, verschiedene Festivitäten, die 2-tägige Wanderung zum Ende der Saison und ein abwechslungsreiches Winterprogramm runden das Jahresprogramm ab.

### **Was braucht es?**

Der Pontoniersport erfordert nicht nur Kraft und eine gute Technik, sondern auch Köpfchen und Teamwork mit seinem Schiffspartner. Die spannende Sportart draussen in einer herrlichen Landschaft bietet neben dem sportlichen Element auch jede Menge Spass und Kameradschaft.

Spezielle Ausrüstung braucht es nicht, nur gute Schuhe und wetterangepasste Kleidung.

Möchtest Du mehr erfahren über den Pontoniersport und wissen, ob diese Sportart zu dir passt? Dann komm an unseren Schnuppertag und bring Deine Freunde mit!



## **Parkieren auf öffentlichem Grund**

Wer Fahrzeuge während längerer Zeit ohne Bewilligung des Polizeivorstandes auf öffentlichem Grund abstellt, verstösst gegen die Polizeiverordnung der Gemeinde Marthalen, vom 8. November 2005. Die Bestimmungen lauten:

### Art. 49 Abstellen von Fahrzeugen

*Fahrzeuge, Anhänger und dergleichen dürfen nur mit Bewilligung des Polizeivorstandes länger als 48 Stunden ununterbrochen auf öffentlichem Grund stehen gelassen werden. Signalisierte Parkzeitbeschränkungen bleiben vorbehalten.*

### Art. 50 Wegschaffen von Fahrzeugen und Gegenständen

*Vorschriftswidrige oder ohne vorschriftsgemässe Kontrollschilder auf öffentlichem Grund parkierte Fahrzeuge aller Art sowie Fahrzeuge und Gegenstände, die öffentliche Arbeiten oder eine rechtmässige Benützung des öffentlichen Grundes behindern oder gefährden, können die Polizeior-gane wegschaffen oder wegschaffen lassen, so-fern der Eigentümer innert nützlicher Frist nicht erreicht werden kann oder die Anordnungen der Polizeiorgane nicht befolgt werden. Der Eigentümer hat die Kosten zu bezahlen, die durch die polizeilichen Massnahmen entstehen. Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.*

Der Gemeinderat ersucht die Fahrzeughalter-Innen die Bestimmungen der Polizeiverordnung zu beachten.



## Anti-Littering-Kampagne – Urnenabstimmung vom 14. Juni 2015

Das Wegwerfen von Abfall im öffentlichen Raum hat in den vergangenen Jahren deutlich zugenommen. Auch im Weinland stellt Littering ein wahrnehmbares Problem dar. Die Kehrrichtorganisation Wyland (KEWY) ist der Meinung, dass als Verband mit einem gemeinsamen Auftritt eine höhere Wirksamkeit und Akzeptanz erreicht werden kann.

Die KEWY-Delegiertenversammlung vom 29. Oktober 2014 hat der Anti-Littering-Kampagne mit 13 Ja-Stimmen zu 5 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung klar zugestimmt und den Kredit von CHF 102'000 (exkl. MwSt) genehmigt. Diese Kosten gehen vollumfänglich zu Lasten des Verbandshaushalts. Die Verbandsgemeinden haben keinen finanziellen Beitrag zu leisten.

Gegen den Beschluss wurde das Referendum ergriffen. Der Vorstand unterbreitet daher das Geschäft der Urnenabstimmung vom 14. Juni 2015.

### Worum geht es bei der geplanten Anti-Littering-Kampagne? – Das Wichtigste in Kürze

- Die KEWY wurde von verschiedenen Gemeinden um Unterstützung bei den Problemen mit Littering gebeten. Eine Mehrheit der Gemeinden äusserte Handlungsbedarf.
- Die Delegiertenversammlung hat sich dafür ausgesprochen, mithilfe eines darauf spezialisierten Beratungsbüros eine Anti-Littering-Kampagne auszuarbeiten.
- In der Konzeptionsphase wurde eine Situationsanalyse durchgeführt. Die darauf basierende Kampagne ist auf das Weinland zugeschnitten, greift gezielt die spezifischen Probleme hier auf und bekämpft diese.
- Die Anti-Littering-Kampagne hat zum Ziel, die Einwohner zu sensibilisieren, Verhaltensänderungen zu bewirken, Kräfte zu bündeln und den Grundstein für eine Weiterführung zu legen.
- Der Fokus der Kampagne liegt im ersten Jahr auf deren Lancierung und Bekanntmachung sowie dem Aufbau einer breiten Trägerschaft.
- Um Littering langfristig zu verringern, sind Änderungen des Verhaltens und der Einstellung auf individueller und gesellschaftlicher Ebene notwendig.
- Kampagnen können viel mehr leisten als Repressionen. Bussen und Verbote sind selten wirksam, da die Ressourcen für die Kontrolle fehlen und der Tatbeweis schwer zu erbringen ist.
- Die Umsetzung der Kampagne kostet im Startjahr CHF 102'000 (exkl. MwSt). Über die Weiterführung in den Folgejahren entscheidet die Delegiertenversammlung nach dem ersten Kampagnenjahr.
- Die Kosten werden aus dem Eigenkapital der KEWY finanziert. Das Eigenkapital muss zweckgebunden eingesetzt werden. Eine direkte Rückerstattung an die Gebührenzahlenden oder die Gemeinden ist nicht möglich.

Ausführliche Informationen finden Sie in der Weisung zur Urnenabstimmung. Der Vorstand empfiehlt, der Vorlage zuzustimmen.

# WELLNESS

FÜR IHR FAHRZEUG

- Auto waschen
- Staubsaugen
- Pinselausbesserungen
- Carrosserie auf Rost
- kontrollieren

Carrosserie Gehrig  
Schaffhauserstrasse 66  
8451 Kleinandelfingen  
052 301 29 29

Ihr "wellness" Termin  
für nur  
**Fr. 66.-**  
JETZT BUCHEN

[www.carrosseriegehrig.ch](http://www.carrosseriegehrig.ch)

## ProWeinland Energietipp

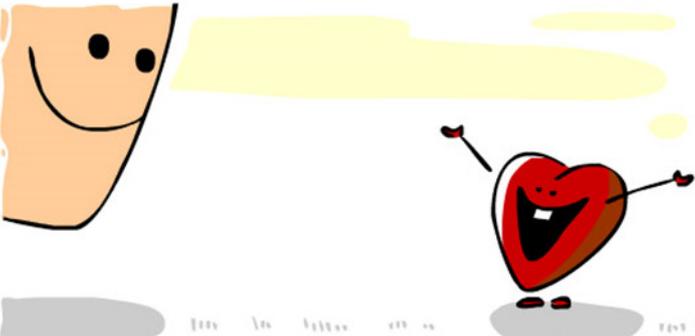
**NR. 14: Sie wollen oder müssen renovieren?**

 Eine Gebäuderenovierung kann aufwendig und kostenintensiv sein. Mit der professionellen Beratung eines Energiefachmannes lassen sich Energie und Kosten sparen. Ihren Energieberater finden Sie unter:  
[www.forumenergie.ch/images/fez/service/experten/pdf/FEZ\\_Energieberater.pdf](http://www.forumenergie.ch/images/fez/service/experten/pdf/FEZ_Energieberater.pdf)

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch)



**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
Stationsstrass 1, 8460 Marthalen



**EIN FREUNDLICHER BLICK ERFREUT DAS HERZ.**  
DIE BIBEL: SPRÜCHE 15 VERS 30 © ERF.de

Chrischona-Gemeinde Marthalen M. Eversberg

### Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

#### **Sonntag, 10.05. / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Jürg Peter

#### **Sonntag, 17.05.**

KEIN Gottesdienst! → Gemeindefreizeit in D-Überlingen

#### **Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

So, 10.05., 19.00 Uhr: Thema „Menschenhandel“ (Löwensaal Andelfingen)

#### **BrassBand Posaunenchor Marthalen**

So, 10.05., 19.00 Uhr: Muttertagsserenade in Ossingen (b. schlechtem Wetter in der Kirche)

#### **Jugendgruppe**

Sa, 16.05.: keine JG (Gemeinde-Weekend)

Do, 21.05.: chligruppe

Kontakt: Marcel Eversberg 079 229 16 82

#### **Teenagerclub**

Di, 12.05., 19.00 Uhr: „sportlich“

Kontakt: Mirjam Toggenburger 079 767 53 75

#### **Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Sa, 09.05., 14.00 Uhr: Pfila-Vorbereitung

→ Jetzt fürs SOLA anmelden! Alle Kinder ab 4.Kl. sind willkommen! (siehe website): Sommerlager „Kreuzfahrt“ 18.-24.07. in Bischofszell

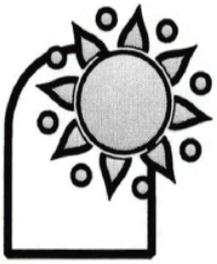
Kontakt: Joëlle Flückiger 078 892 82 34

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch) oder bei den Pastoren:

Arthur Lampe 052 319 11 41

Marcel Eversberg 052 319 35 91

*jeder ist herzlich eingeladen!*



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 10. Mai **Singgottesdienst am Muttertag**

09.30 Uhr



Pfr. Ernst Friedauer  
Mitwirkung des Kirchenchors

Orgel: Liselotte Breuning

Kollekte: Ländliche Familienhilfe

*Sunnigs-Höck & Chinderhüeti*

Anschliessend Chile-Kafi



Do, 14. Mai **Regionaler Wyland-Gottesdienst  
an Auffahrt in Unterstammheim**

10.00 Uhr

U'stammheim

Mit den ref. Kirchgemeinden  
Benken, Marthalen, Neunforn,  
Ossingen, Trüllikon-Truttikon  
und Stammheim mit ihren  
Pfarrpersonen



Gesangliche Begleitung durch  
den erweiterten Kirchenchor  
Stammheim mit Liedern von  
Felix Mendelssohn

Anschliessend Apéro

*Besammlung beim Dreispitz  
(Primarschulhaus Marthalen)*



**Fahrdienst**  
09.15 Uhr

So, 17. Mai

09.30 Uhr

**Gottesdienst**

Pfr. Ernst Friedauer

Orgel: Hanna Rajchman-Berli

Kollekte: gehörgeschädigte Kinder

Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon

zu Gast in Marthalen

So, 24. Mai

09.30 Uhr

**Gottesdienst an Pfingsten  
mit Abendmahl**

Pfr. Ernst Friedauer

Orgel: Liselotte Breuning

Violine: Margrit Tenger

Kollekte: Pfingstkollekte (Kirchenrat)

Anschliessend Chile-Kafi



Sa, 30. Mai

13.00 Uhr

**Kirchliche Trauung**

**Malu Meier & Daniel Mischler**

Pfr. Ernst Friedauer



So, 31. Mai

10.00 Uhr

**Gottesdienst im ZPBW (Altersheim)**

Pfr. Ernst Friedauer

Klavier: Liselotte Breuning

Kollekte: Frauenarbeit des SEK

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)

Fr, 8. Mai 15.30 – 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)

Jeden Freitag 15.15 – 16.00 Uhr im Treffpunkt  
(oder Chinder-Chile - siehe oben - in der Kirche)

**minichile** (2. Klasse) im Treffpunkt

Fr, 8. Mai 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)

Mo, 11. Mai 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

**3. Klass-Unți** (ca. jeden 2. Montag)

Mo, 18. Mai 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**Club 4** (4. Klasse) im Treffpunkt

Mo, 11. Mai 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)

Mi, 27. Mai 13.30 – 16.45 Uhr (Gruppe **M1**)

Sa, 20. Juni *ganztägiger Ausflug (M1 + M2)*

**Jugendgottesdienst**

Fr, 8. Mai *reg. Jugendgottesdienst in Ossingen*  
→ **musste abgesagt werden**

Do, 21. Mai 18.30 Uhr in der Kirche Marthalen

**Konfirmandenunterricht** (jeden Dienstag)

Dienstag 17.30 – 18.30 Uhr im Treffpunkt

**Sunnigs-Höck & Chinderhüeti** in der „Stube“

So, 10. Mai siehe auch Gottesdienste



**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))

Sa, 9. Mai 14.00 - 17.00 Uhr Pausenplatz

**Kinderhütendienst**

Do, 21. Mai 13.30 – 17.00 Uhr im Giebelzimmer

## Singgottesdienst am Muttertag

Am Singgottesdienst vom 10. Mai steht das Singen im Mittelpunkt. Gemeinsam mit dem Kirchenchor werden Lieder aus dem Kirchengesangbuch gesungen. Singen tut gut, und wir können mit unserem Singen Gott danken, ihn loben und auch um seine Begleitung bitten.

Zur Feier des Tages werden zudem die Organistin Liselotte Breuning und die Chorleiterin Susan Wipf verschiedene vierhändige Orgelstücke spielen.

Während des Gottesdienstes findet für die Jüngsten „Sunnigs-Höck & Chinderhüeti“ statt (Infos siehe nächste Seite). Anschliessend sind alle herzlich zum Chile-Kafi eingeladen!

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Weitere Termine - Voranzeigen

Auswärtige Durchführungsorte werden **speziell** gekennzeichnet, sonst findet der Anlass in Marthalen statt. Detaillierte Informationen finden Sie unter: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Fr, 15. Mai **Gesprächskreis in der Kirche**  
20.00 Uhr Angst - wie gehe ich damit um?

Di, 2. Juni **Kirchgemeindeversammlung**  
anschliessend an Politische Gde und Primarschule

### Konzerte in der Kirche Marthalen

**Sonntag, 10. Mai, 17 Uhr**  
Muttertagskonzert Young Harmonists

**Samstag, 16. Mai, 19 Uhr**  
Frühlingsgrüsse aus Berlin mit dem  
Bläserquintett Quintton

### Projekt KirchGemeindePlus

Bekanntlich fanden im März als Prozessstart Workshops in allen Kirchgemeinden statt. Die Ergebnisse in den einzelnen Kirchgemeinden und die Zusammenfassung aller Workshops können auf [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch) eingesehen werden. Letztere liegt auch in der Kirche auf.

#### Wie geht es weiter?

Die zu Thesen verdichteten Ergebnisse der 6 Kirchgemeinden bilden die Basis für eine gemeinsame **Zukunftswerkstatt aller sechs Gemeinden am Samstag, 13. Juni 2015, 9.00 - ca. 14.30 Uhr in Waltalingen**

Bitte nehmen auch Sie daran teil! Eine breite Beteiligung der Bevölkerung ist sehr wichtig. Beachten Sie bitte die separate Einladung mit Anmelde-Talon (liegt auch in der Kirche auf, kann heruntergeladen werden auf [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch) oder wird Ihnen auf Verlangen von Hanspeter Maag, Marthalen, Tel. 052 301 41 21 oder 079 663 80 78 zugestellt).

### Seniorenreise - Voranzeige

Die Reise führt am Dienstag, 23. Juni mit dem Car ins schöne Fricktal und zum Musikautomaten-Museum. Reservieren Sie sich dieses Datum und ermuntern Sie auch andere zum Mitkommen! Die Nachbargemeinden sind ebenfalls herzlich dazu eingeladen. Genaue Ausschreibung und Anmeldeformular folgen.

### Konfirmandenlager

Die Konfirmanden erlebten vom 20. - 24. April zusammen mit Pfr. E. Friedauer und Kirchenpflegerin Bea Rapold ein tolles Lager in Arcego TI. Bericht und Fotos auf unserer Webseite.

## Sonntigs-Höck & Chinderhüeti

### Kinderprogramm während Gottesdienst für Babys und Kinder bis ca. 4 Klasse

Viele kennen von früher die Sonntagsschule, wo die Kinder am Sonntag eine biblische Geschichte hörten, sangen, beteten, bastelten oder malten. In Marthalen wurde dieses Angebot vor einigen Jahren auf den Freitag verlegt und heisst „**Gschichtehöck**“ (Kindergarten bis 1. Klasse).

Vor etwa 1½ Jahren wurde nach gleichem Ablauf **zusätzlich** der „Sonntigs-Höck“ eingeführt, damit auch Eltern den Gottesdienst besuchen können und ihre Kinder trotzdem gut aufgehoben wissen. Auch Babys und kleinere Kinder werden liebevoll betreut in dieser Zeit, deshalb der Name „**Sonntigs-Höck & Chinderhüeti**“. Dieses Kinderprogramm findet etwa ein Mal im Monat während des Sonntagmorgen-Gottesdienstes (bis auf Weiteres in der Liegenschaft „Stube“) statt. Die Leiterinnen freuen sich sehr über eine muntere Kinderschar!

## Aus der Kirchenpflege

### Erneuerung Glockenklöppel inkl. Aufhängung und Sanierung Glockenjoche

Anstelle des budgetierten Ersatzes der Heizung im Pfarrhaus (aufgeschoben wegen eventuellem Wärmeverbund der Pol. Gemeinde) hat die Kirchenpflege die Sanierung der Glockenklöppel und der Glockenjoche zu Händen der Kirchgemeindeversammlung genehmigt. Weitere Informationen können Sie der Weisungsbroschüre zu den Gemeindeversammlungen vom 2. Juni 2015 entnehmen.

### Gemeindetag: Genehmigung Abrechnung

Die Abrechnung mit Nettoeinnahmen von Total Fr. 1'860.85 (Kollekte, Erlös aus Festwirtschaft und Claro-Stand) wurde genehmigt. Mit der Aufrundung aus dem Spendgutkonto konnten dem HEKS für die Entwicklung der Landwirtschaft in Svay Antor, Kambodscha Fr. 2'000 überwiesen werden. Herzlichen Dank allen Spendern und Helfern, dem Musikverein Helvetia sowie dem Küchenteam für das köstliche Essen!

## Sommerlager 2015

**Sonntag, 9. August - Freitag, 14. August**  
(letzte Ferienwoche)

für Kindergarten- und Primarschulkinder  
(Jugendliche als Hilfsleiter willkommen!)  
in Vinelz am Bielersee

Flyer inkl. Anmelde-Talon auf unserer Webseite zum Downloaden oder zum Mitnehmen und Weitergeben in der Kirche, in der Bibliothek und im kirchlichen Unterricht.

Auskünfte: Pfr. E. Friedauer, 052 301 40 01



## KirchGemeindePlus Weinland Mitte

# Einladung zur Zukunftswerkstatt

**Samstag, 13. Juni 2015, von 09.00 bis ca. 14.30 Uhr  
in Waltalingen in der Turnhalle an der Strasse nach Guntalingen**

Im März fanden die Workshops zum Prozessstart KirchGemeindePlus Weinland Mitte in allen beteiligten Gemeinden statt. Diese waren sehr anregend und die Ergebnisse aufschlussreich mit interessanten Ansätzen für die Zukunft der Kirche in unserer Gemeinde und im Weinland. Danke auch an dieser Stelle allen Mitwirkenden. Die Federführung im weiteren Prozess wird nun von einer Steuerungsgruppe mit Delegationen aus allen Kirchgemeinden sowie einem Projektleitungsteam übernommen. **Der nächste Schritt ist die Zukunftswerkstatt vom 13. Juni 2015 mit Teilnehmenden aus allen sechs Kirchgemeinden.**

Für diese Zukunftswerkstatt oder/und für Arbeitsgruppen sind wiederum interessierte und engagierte Personen gefragt. Wir laden Sie ein, an diesem Samstag die Zukunft der Kirche im Weinland mitzugestalten. Vielfältige Ansichten und Meinungen sind wichtig, damit die reformierte Kirche auch in Zukunft einen wichtigen Stellenwert in der Weinländer Bevölkerung genießt.

**Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!**

### Programm am 13. Juni 2015

- Informationen zu den gewonnenen Erkenntnissen aus den Workshops in allen sechs Kirchgemeinden
- Erläuterung der Hintergründe des Prozesses
- Inhaltliche und strukturelle Thesen
- Konkretisieren von Handlungsfeldern und Themen für die Arbeitsgruppen
- Bildung von Arbeitsgruppen
- weitere Schritte und Strukturen

### Wie geht es weiter?

- **im 3. Quartal 2015:** Arbeitsgruppen befassen sich mit den verschiedenen an der Zukunftswerkstatt definierten Themen (2 bis 3 Sitzungen)
- **November 2015:** Ergebniskonferenz

Ziel des Prozesses KirchGemeindePlus Weinland Mitte: Während den nächsten zwei Jahren wird in verschiedenen Prozessschritten die regionale Gestaltung des kirchlichen Lebens und der Zusammenarbeit mit dem Ziel einer Zusammenführung erarbeitet. Dabei geht es um einen sich entwickelnden Prozess, dessen Resultate, Erkenntnisse und Ausgang offen sind. **Dieser Prozess darf nicht nur in den Kirchenpflegen stattfinden. Bringen Sie Ihre Meinung und Ihre Wünsche ein für ein lebendiges kirchliches Leben!**

----- **Anmelden bitte bis 26. Mai 2015** -----

Anmeldung an Eveline Lüthi, Kirchenpflege Marthalen, Leebere 5, Marthalen, 052 301 13 50, [eveline.luethi@8460.ch](mailto:eveline.luethi@8460.ch)

Zukunftswerkstatt       verhindert an Zukunftswerkstatt, jedoch bereit für Mitwirkung in Arbeitsgruppe

Vorname, Name .....

Adresse .....

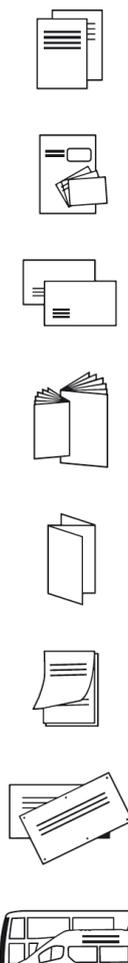
Tel. / Natel ..... E-Mail.....

kann Mitfahrgelegenheit anbieten       brauche Mitfahrgelegenheit

Bemerkungen .....

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkungen
Sa. 9. Mai	Werner Toggenburger und Esther Stalder	Vernissage Beginn Ausstellung	14.00 - 17.30 Uhr, KunstWerkerei, Rheinau
So. 10. Mai	Young Harmonists	Muttertagskonzert	17.00 Uhr, ref. Kirche
Fr. 15. Mai	Frauenverein	Mittagstisch	11.30 Uhr, Restaurant Rössli
Fr. 15. Mai	MSV Marthalen	Freiw. Ueb./Standstiche/OMM	18.30 - 20.30 Uhr
Sa. 16. Mai	Pontonierverein	Schnuppertag	13.30 Uhr, Pontoniervereinshaus, Ellikon
Di. 19. Mai	Regionalkonferenz Zürich Nordost	Vollversammlung	19.00 Uhr, Ausbildungszentrum Andelfingen
Mi, 20. Mai	Primarschule	Besuchsmorgen	
Fr. 22. Mai	MSV Marthalen	Freiw. Ueb./Standstiche/OMM	18.30 - 20.30 Uhr





# WITZIG

**DRUCK AG**

Von der **Idee**  
zur fertigen **Produktion**

**Ihr Partner** für

- Konzepte
- Gestaltung
- Drucksachen
- Beschriftungen

**[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)**



**Mehr Möglichkeiten.**



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

Ersparniskasse Schaffhausen AG  
Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen

Telefon 052 304 33 33  
[www.ersparniskasse-weinland.ch](http://www.ersparniskasse-weinland.ch)

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [robin.samarasinghe@marthalen.ch](mailto:robin.samarasinghe@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Dienstagmorgen, 12. Mai, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen